

“El propósito de los servicios de Inglés como segundo Idioma – ESL/ELL- es ayudar a los estudiantes a alcanzar el dominio del idioma inglés, para desarrollarse intelectualmente y como ciudadanos, y para lograr los resultados de aprendizaje que exige el currículum provincial.”

Ministerio de Educación de CB



## “Helping Your Child Acquire English Language Skills, Part 1”

[Spanish]

Este folleto es uno de una serie patrocinada por el programa de *Trabajadores de Asentamiento en las Escuelas* de la Dirección Escolar de Vancouver, producido colectivamente por un grupo de maestros de inglés como segundo idioma y el equipo de *Consejeros Multiculturales* de la Dirección Escolar de Vancouver.



Este programa ha sido posible mediante el financiamiento del Gobierno de Canadá y la Provincia de Colombia Británica.

# Como ayudar a su hijo a adquirir habilidad para expresarse en inglés



**Parte 1**

*Llegar a un país nuevo y aprender en otro idioma es un reto. Los estudiantes se benefician recibiendo apoyo, estímulo y comprensión de sus padres y familiares, al igual que de sus maestros.*

### Aprender en otro Idioma

Cada niño aprende un nuevo idioma a su propio ritmo. Su hijo se beneficiará si usted comprende que:

- Aprender otro idioma es un trabajo muy duro y cansado.
- El escuchar, hablar, leer y escribir no se adquieren al mismo ritmo. La habilidad para escuchar y hablar a menudo se desarrolla antes que la de leer y escribir.

- El idioma social (las conversaciones cotidianas cara a cara) se aprende más rápido que el idioma académico.
- El idioma académico (el idioma de los libros de texto) tarda mucho más tiempo en desarrollarse completamente. Puede tomar hasta 10 años.
- Un período de silencio es muy común cuando se está aprendiendo otro idioma, pero los estudiantes siguen asimilando y procesando el idioma que escuchan a su alrededor.
- Los estudiantes aprenden el nuevo idioma muy rápido al principio, luego llegan a un punto en el cual parece que progresan poco. Esto es una parte normal en el aprendizaje de otro idioma.

*Las investigaciones muestran que entre más practique un estudiante sus habilidades en inglés, más rápido se vuelve competente en el idioma social y académico.*

### ¿Qué puedo hacer?

Algunas formas de ayudar incluyen:

- Ser paciente.
- Comprender que aprender otro idioma toma tiempo y práctica.
- Mostrar a su hijo que usted cree que aprender inglés es importante.
- Mostrar interés y hablar con su hijo sobre lo que está aprendiendo en la escuela, en los clubes, y en otras actividades.
- Hablar con su hijo sobre cómo se siente en la escuela.
- Asegurar a su hijo que aprender bien el inglés toma tiempo.

*Una base sólida en el idioma materno ayuda a desarrollar una base sólida en inglés.*

## Como ayudar con la lectura y escritura

Para ayudar específicamente a su hijo a adquirir destreza en lectura y escritura en inglés, usted puede:

- Leer para demostrar que valora la lectura.
- Leer en voz alta uno al otro.
- Incentivar la lectura de libros de ficción y no ficción. Además, la mayoría de bibliotecas tienen secciones de materiales de lectura en otros idiomas. Haga que su hijo pida ayuda al bibliotecario para encontrar libros adecuados para su edad y nivel de lenguaje.
- Aprender sobre programas especiales de las bibliotecas como:
  - pláticas sobre libros;
  - programas de lectura durante el verano;
  - grupos de drama;
  - clubes para hacer tareas
  - programas de clases particulares;
  - programas en Internet, etc.

- Estimular a su hijo a llevar un diario.
- Hacer que su hijo escriba historias, poemas, etc., en inglés y en su idioma materno.
- Hacer que su hijo escriba a amigos y familiares.

*Muchas de las actividades descritas en este folleto serán útiles para usted al igual que para su hijo. El practicar juntos puede ayudar a su hijo a tener mejor conocimiento del inglés y ambos se sentirán más cómodos usando el nuevo idioma.*

VSB

## “Helping Your Child Acquire English Language Skills, Part 2”

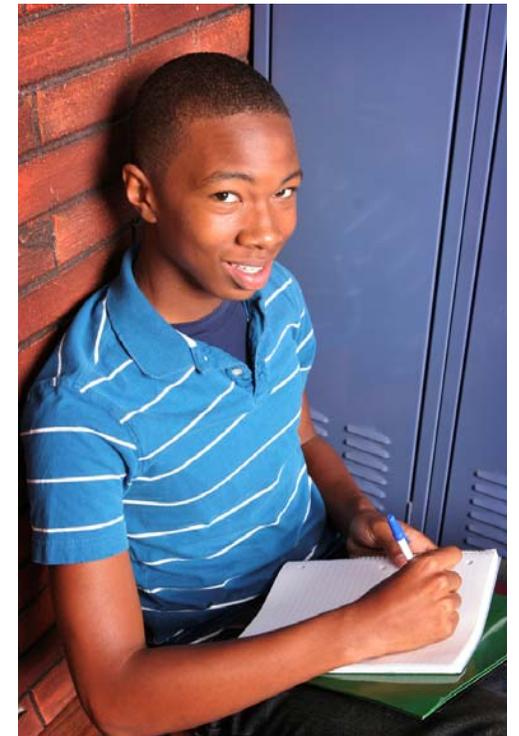
[Spanish]

Este folleto es uno de una serie patrocinada por el programa de *Trabajadores de Asentamiento en las Escuelas* de la Dirección Escolar de Vancouver, producido colectivamente por un grupo de maestros de inglés como segundo idioma y el equipo de *Consejeros Multiculturales* de la Dirección Escolar de Vancouver.

Canada  WelcomeBC

Este programa ha sido posible mediante financiamiento del Gobierno de Canadá y la Provincia de Colombia Británica.

# Como ayudar a su hijo a adquirir habilidad para expresarse en inglés



## Parte 2

*Mudarse a otro país genera retos para los adultos así como para los niños. Uno de los mayores retos es aprender a comunicarse en un idioma nuevo.*

*La actitud que usted tome para aprender en un idioma nuevo tiene un gran impacto en la actitud de sus hijos.*

*Además de sus actitudes y conocimiento sobre el aprendizaje de un idioma, hay muchas formas en que ustedes como padres pueden ayudar a sus hijos y a la vez a sí mismos*

*Puede usar su idioma materno y/o el inglés para hacer las actividades descritas en este folleto.*

*Ver también el folleto, "Formas en que puede apoyar el aprendizaje de su hijo en casa"*

### **Ayudar a su hijo a adquirir habilidad en el idioma inglés dependerá de:**

#### La edad de su hijo;

- Los niños mayores tienen diferentes necesidades y responden al apoyo de los padres de manera diferente que los menores.

#### La habilidad de su hijo en inglés;

- Aquellos que apenas empiezan a aprender inglés necesitan diferente clase de apoyo que los que ya tienen alguna aptitud.

#### La habilidad en lectura y escritura de su hijo en su idioma materno.

- Cuando los niños tienen estas aptitudes en su idioma materno, las adquieren más fácilmente en el nuevo idioma.

#### La actitud de su hijo hacia su cultura e idioma materno;

- Cuando se valora el idioma materno, el aprendizaje de un nuevo idioma no es tan intimidante.

### **Otras formas de apoyar a su hijo incluyen:**

- Demostrar que valora el aprendizaje.
- Aprender inglés.

- Ser paciente.
- Asistir a eventos escolares.
- Llevar a su hijo a museos, lugares históricos y a eventos culturales para aprender más sobre su nuevo país.

### **Como ayudar a desarrollar aptitudes relacionadas con el habla y escucha**

Para ayudar específicamente a su hijo a adquirir aptitudes relacionadas con el habla y escucha en inglés, puede:

- Ayudar a su hijo a aprender los nombres de objetos comunes dentro de la casa y el vecindario.
- Salir a caminar y practicar la lectura de los rótulos de las calles y números de las casas, nombres de tiendas, etc.
- practicar formas de saludar en inglés.
- Hablar con ellos de lo que están aprendiendo.
- Proporcionar a su hijo libros grabados y CDs de la biblioteca para que puedan escuchar cuentos en inglés. Los libros grabados pueden incluir ficción o no ficción e incluyen diferentes niveles de dificultad.

- Incentivar su participación en actividades extra curriculares en la escuela.
- Incentivar su participación en actividades que ofrecen los centros comunitarios, clubes juveniles y otras organizaciones sociales.

*En Internet también hay muchos sitios útiles que le ayudarán en el aprendizaje de inglés. Estos sitios ofrecen una variedad de formas para practicar inglés y construir vocabulario. El maestro de su hijo o el bibliotecario de la escuela pueden ayudarle a encontrar los mejores sitios.*

